

стями. Такая интерпретация женских и мужских образов может быть связана с господствующим в Древнем Китае матриархатом. Эти идеи, принадлежавшие к VI–IV тысячелетиям до нашей эры, нашли отражение в произведении Цао Сюэциня «Сон в красном тереме». Однако время написания романа приходится уже на период царствования патриархальных отношений, в связи с чем анализ рассмотренных контекстов позволяет сделать предположение о желании автора вернуть матриархальный строй.

Список использованных источников

1. Чэн, Цюн. Культура Китая через призму восприятия романа «Сон в красном тереме» / Цюн Чэн. – Куньмин : Нар. изд-во пров. Юннань, 2005. – 312 с.
2. Общая характеристика конфуцианского канона [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://studfile.net/preview/6138040/page:11/>. – Дата доступа : 19.11.21.
3. Цао, Сюэцинь. Сон в Красном тереме [Электронный ресурс] / Сюэцинь Цао. – Режим доступа : <http://www.purepen.com/hlm/index.htm>. – Дата доступа : 22.11.21.
4. Чжоу, Сюнь. Династийные украшения китайских женщин / Сюнь Чжоу. – Тайбэй : Изд-во «Наньтянь шуцзюй», 1988. – 322 с.
5. Арутюнова, Н. Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы / Н. Д. Арутюнова. – Изд. 6-е. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 384 с.

Abstract. The article is devoted to the linguistic representation of male and female images in the work of Cao Xueqin «Dream of the Red Chamber». Our research focuses on the features of gender-labeled images that recreate the life of the Chinese during the Qing era.

Keywords: male artistic image, female artistic image, the Qing era, «Dream of the Red Chamber», Cao Xueqin.

УДК 811.161.1'42'373.611:398.92(=161.1)

А. В. Бондаренко

Научный руководитель – **И. Г. Гомонова,**

канд. филол. наук

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ СУБСТАНТИВОВ КАК КОМПОНЕНТОВ РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

Аннотация. В статье рассматриваются варианты субстантивных компонентов русских фразеологизмов. Основное внимание уделяется вариантам словообразовательного типа. Делаются выводы о структуре и особенностях функционирования фразеологизмов, включающих словообразовательные ва-

рианты субстантивных компонентов.

Ключевые слова: фразеологизм, фразеологическая единица, вариантность, вариант, словообразовательный вариант, диминутив.

Многообразие русской фразеологии подтверждается, в частности, широко представленными среди ее единиц отношениями синонимии и вариантности. При разграничении данных явлений возможны затруднения, однако есть достаточно четкий критерий их дифференциации: «от фразеологических синонимов фразеологические варианты отличаются тем, что их структурные различия не нарушают семантического тождества фразем» [1, с. 66].

Фразеологическими вариантами исследователи предлагают считать «те видоизменения фраземы, которые характеризуются относительным тождеством фразеологического значения и этимологического образа, различаются отдельными компонентами плана выражения, что придает им определенное экспрессивно-стилистическое своеобразие» [1, с. 69–70]. Особенность фразеологической вариантности заключается в том, что фраземы характеризуются большим объемом варьирования, разнообразием комбинаций фразеологических компонентов. Языковую вариативность можно встретить во всех типах фразеологизмов, и она распространяется на фразеологические компоненты разной частеречной принадлежности.

Предметом рассмотрения в данной статье является вариантность субстантивных компонентов фразем. В качестве источника материала для исследования выступает «Фразеологический словарь русского литературного языка» А. И. Фёдорова [2], из которого путем сплошной выборки получен корпус фразем с вариантными субстантивными компонентами. Общее количество выявленных фразеологических единиц – 443.

В анализируемых фразеологизмах представлены субстантивные варианты разного типа:

– лексические: *загубить век (жизнь)* ‘сделать несчастным, тяжелым чье-либо существование’; *играть на струнах (клавишах) души* ‘действовать на чувства, волновать’; *не переводя дыхания (духу)* ‘в один прием, не останавливаясь, не отдыхая’;

– морфологические: *без признаков (признака) жизни* ‘об умирающем или только умершем человеке’; *до света (свету)* ‘до рассвета, до самого утра’; *оставить след (следы)* ‘сделав что-либо значительное, добившись существенных результатов в чем-либо, сохранить за собой признание среди кого-либо’;

– словообразовательные: *кладезь мудрости (премудрости)* ‘сокровищница знаний, мыслей (о человеке)’; *острый язык (язычок)* ‘кто-либо остроумен, саркастичен в разговоре’; *старая лиса (лисица)* ‘хитрый, лукавый человек’;

– квантитативные (по количеству слов слов-компонентов; от лат. *quantum* ‘сколько’): *когда рак (на горе) свистнет* ‘неизвестно когда;

в неопределенном будущем, никогда»; *нет ничего святого (на свете)* 'о том, кто лишен моральных, нравственных принципов'; *семь вёрст до небес (и все лесом)* 'очень много наговорить, наобещать';

– смешанного типа: *середина (серёдка) на половину (на половине, на половинку)* – 1. 'нечто среднее между чем-либо; ни то ни другое; 2. ни хороший, ни плохой; посредственный; 3. ни хорошо, ни плохо; удовлетворительно'.

Рассмотрим далее более подробно словообразовательные варианты субстантивных фразеологических компонентов, отличающихся друг от друга словообразовательными морфемами. По наблюдениям фразеологов, «в русском языке этот тип варьирования характерен в большей степени для компонентов-существительных» [3].

В анализируемом материале представлено около 105 фразеологизмов с субстантивными вариантами словообразовательного типа. В состав большинства вариантных пар субстантивных фразеологических компонентов входят диминутивы – слова, передающие субъективно-оценочное значение малого объема, размера и т. п., выражаемое посредством уменьшительных аффиксов.

Диминутивы, выступающие в качестве вариантов субстантивных компонентов фразем, образуются с помощью следующих суффиксов: *-к- / -ок- / -ек- / -ик-*: *гладить по шерсти (шёрстке)*; *зablудшая овца (овечка)*; *надувать губы (губки)*; *песенка (песня) пропета*; *подставлять ногу (ножку)*; *слабая струнка (струна)*; *ушки (уши) на макушке*; *ходить на задних лапах (лапках)*; *жить своим домом (домком)*; *заморить червячка (червяка)*; *хоть бы одним глазком (глазом)*; *лакомый кусок (кусочек)*; *перебрасывать мост (мостик)*; *подбирать ключи (ключик)* и др.; *-ц-*: *вернуть слово (словцо)*; *крепкое словцо (слово)*; *выкидывать колена (коленца)*; *обделать дела (дельце)*; *откинуть копыта (копытца)* и др.; *-очк- / -ечк-*: *промыть косточки (кости)*; *вернуть слово (словечко)*; *обменяться словом (словечком)*; *перебросить слово (словечко)*; *пригреть место (местечко)* и др.; *-ушк- / -юшк- / -ышк- / -ишк-*: *ветренная голова (головушка)*; *вешать голову (головушку)*; *с повинной головой (головушкой)*; *ударило в голову (головушку)*; *разливаться соловьем (соловушкой)*; *и горя (горюшка) мало*; *опускать крылья (крылышки)*; *под крылом (крылышком)*; *обделать дела (делишки)* и др.; *-еньк-*: *как душе (душеньке) угодно*; *-ёнк-*: *глаза (глазёнки) загораются (загорелись)*.

В составе анализируемых вариантных пар выступают разные субстантивы. Самыми частотными из них являются существительные *голова* – *головушка* (представлены в 6 фразеологизмах: *ветренная голова (головушка)* 'несерьезный, легкомысленный человек'; *с повинной головой (головушкой)* 'раскаиваясь в чем-либо, признавая себя виновным'; *ударило в голову (головушку)* 'внезапно появилось, возникло в сознании кого-либо; осенила мысль, идея' и др.) и *слово* – *словцо* – *словечко* (представлены в 7 фразеологизмах: *вернуть слово (словцо, словечко)* 'говорить

кстати, пояснять что-либо'; *красное словцо (слово)* 'остроумная речь; меткое изречение, выражение'; *обменяться словом (словечком)* 'поговорить с кем-либо' и др.).

Важным аспектом исследования вариантности фразеологизмов является выявление ведущего варианта. Как известно, «из двух или нескольких заменяющих друг друга компонентов ведущим признается самый распространенный, наиболее употребительный» [4, с. 189]. Обратимся к Национальному корпусу русского языка [5] и на примере нескольких фразеологизмов с вариантными субстантивными компонентами определим, какой из вариантов является ведущим: нейтральное существительное (вариант 1) или диминутив (вариант 2). Результаты представим в Таблице 1.

Таблица 1 – Соотношение вариантов субстантивных фразеологических компонентов

Фразеологизм	Вариант 1	Вариант 2
<i>ветренная голова (головушка)</i> 'несерьезный, легкомысленный человек'	7 вхождений	–
<i>выкидывать колена (коленца)</i> 'совершать неожиданные, необычные, несуразные поступки'	2 вхождения	14 вхождений
<i>заблудшая овца (овечка)</i> 'сбившийся с правильного жизненного пути человек'	97 вхождений	11 вхождений
<i>заморить червячка (червяка)</i> 'перекусив, слегка утолить голод'	5 вхождений	38 вхождений
<i>лакомый кусок (кусочек)</i> 'что-либо привлекательное, заманчивое, соблазнительное'	247 вхождений	169 вхождений
<i>обменяться словом (словечком)</i> 'поговорить с кем-либо'	24 вхождения	–
<i>откинуть копыта (копытца)</i> 'умереть'	28 вхождений	–
<i>ушки (уши) на макушке</i> 'кто-либо насторожен, очень внимателен, готов к чему-либо непредвиденному, неожиданному'	4 вхождения	65 вхождений

Исследование показало, что ведущим вариантом для данных фразеологизмов является тот, который в словарной статье представлен первым (исключение составляет фразеологизм *выкидывать колена (коленца)*); в большинстве случаев это нейтральный субстантив, для фразеологизмов *ушки (уши) на макушке* и *заморить червячка (червяка)* это диминутив); в целом анализируемые пары демонстрируют преобладание нейтрального субстантивного варианта (фразеологизмы *ветренная голова (головушка)*; *откинуть копыта (копытца)*; *обменяться словом (словечком)* представлены в корпусе текстов только таким вариантом). Мож-

но, таким образом, сделать вывод, что для ряда фразеологизмов с субстантивными вариантами словообразовательного типа вариант-дими́нүтив малоупотребителен.

Таким образом, субстантивные варианты фразеологизмов в русском языке представлены разными типами (лексическими, морфологическими, словообразовательными, квантитативными, смешанного типа). Варианты словообразовательного типа характеризуют в первую очередь субстантивные компоненты фразеологических единиц. В структуре русских фразеологизмов словообразовательные варианты субстантивов в большинстве случаев включают в себя дими́нүтивы. Ведущим вариантом в составе пары «нейтральное существительное – дими́нүтив» является, как правило, первый вариант. Вариант фразеологизма с компонентом-дими́нүтивом чаще всего малоупотребителен.

Список использованных источников

1. Алефиренко, Н. Ф. Фразеология и паремиология / Н. Ф. Алефиренко, Н. Н. Семененко. – М. : Флинта, Наука, 2009. – 343 с.
2. Фёдоров, А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка [Электронный ресурс] / А. И. Фёдоров. – М. : Астрель, АСТ, 2008. – 878 с. – Режим доступа : <https://phraseology.academic.ru>. – Дата доступа : 07.11.2021.
3. Белобородова, А. В. Вариативность фразеологических единиц, репрезентирующих концепт «безразличие» в русском и английском языках [Электронный ресурс] / А. В. Белобородова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2009. – №1 (3). – С. 27–29. – Режим доступа : <https://www.gramota.net/materials/2/2009/1/5.html>. – Дата доступа : 14.11.2021.
4. Жуков, В. П. Русская фразеология / В. П. Жуков, А. В. Жуков. – М. : Высшая школа, 2006. – 408 с.
5. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.ruscorpora.ru>. – Дата доступа : 17.11.2021.

Abstract. The article considers the variants of the substantive components of Russian phraseological units. The main attention is paid to the variants of the word-formation type. Conclusions are drawn about the structure and features of the functioning of phraseological units, including word-formative variants of substantive components.

Keywords: phraseological unit, variation, variant, word-formative variant, diminutive.